

## Jesaja 9:6

Want een Kind is ons geboren, een Zoon is ons gegeven, en de heerschappij rust op zijn schouder en **men noemt hem Wonderbare Raadsman, Sterke God, Eeuwige Vader, Vredevorst.**

Groot zal de heerschappij zijn en eindeloos de vrede op de troon van David en over zijn koninkrijk, doordat hij het sticht en grondvest met recht en gerechtigheid, van nu aan tot in eeuwigheid. De ijver van JHWH der heerscharen zal dit doen.

Het Kind of de Zoon slaat niet op de Sterke God of de Eeuwige Vader,

De woorden kind en zoon kunnen gewoon met kleine letters geschreven worden.

In het Hebreeuws zijn er acht woorden: **Peleh, Yo'etz, El Gibor, Avi' Ad, Sar Shalom.**

**Peleh** betekent “Wonder” en slaat op JHWH.

**Exodus 15:11**

Wie is als Gij, onder de goden, **JHWH**, wie is als Gij, heerlijk in heiligheid, vreselijk in roemrijke daden, **wonderbaar** in uw doen

**Yo'etz** betekent “Raad” en slaat op JHWH.

**Psalm 16:7**

Ik prijs **JHWH**, die mij **raad** heeft gegeven, zelfs bij nacht onderwijzen mij mijn nieren.

**El Gibor** betekent “Sterke God” en slaat op JHWH.

**Deuteronomium 10:17**

Want **JHWH** uw God, is de God der goden (Ha'El, Ha'Gadol) en de Here der heren, de grote, **sterke** en vreselijke **God**.

**Avi'Ad** betekent “Eeuwige Vader” en slaat ook op JHWH

**1 Kronieken 29:10**

Geprezen zijt Gij, **JHWH**, God van Israel, **onze Vader in eeuwigheid**.

**Sar-Shalom** is “Vredevorst” en slaat op **de zoon**, het kind dat geboren is, een zoon is ons gegeven.

Er staat in het Hebreeuws niet “Men noemt Hem”.

Er staat in het Hebreeuws: “zal noemen” [Qal actieve vorm]

וַיִּקְרָא	שְׁמוֹ	פֶּלֵא	יֹעֵץ	אֵל	גִּבּוֹר	אֲבִיעֵד	שָׁר	שְׁלוֹם -	:
uiqra	shmu	phla	iuotz	al	gbur	abiod	shr	- shlum	:
H7121	H8034	H6382	H3289	H410	H1368	H5703	H8269	- H7965	
and-he-shall-call	name-of-him	one-marvelous	one-counseling	El	masterful	Father-of-future	chief-of	well-being	

**Hij zal noemen zijn naam: Peleh Yo'etz El Gibor Avi'Ad Sar-Shalom**

De Hebreeuwse tekst moet dus lezen:

**Jesaja 9:6**

Want een **kind** is ons geboren, een **zoon** is ons gegeven, en de heerschappij rust op zijn schouder en Wonderbare Raadsman, Sterke God, Eeuwige Vader **zal noemen zijn naam** vredevorst.

Er staat dus **één naam** en niet: **namen**